

	DIN 14685-1	
ICS 29.160.40	Entwurf	Einsprüche bis 2024-03-05 Vorgesehen als Ersatz für DIN 14685-1:2016-12
Feuerwehrwesen – Tragbarer Stromerzeuger – Teil 1: Generatorsatz ≥ 5 kVA Firefighting and fire protection – Portable generator – Part 1: Generating set ≥ 5 kVA Lutte contre l'incendie – Générateur portable – Partie 1: Groupe générateur ≥ 5 kVA Anwendungswarnvermerk Dieser Entwurf mit Erscheinungsdatum 2024-01-05 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Weil das beabsichtigte Dokument von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren. Stellungnahmen werden erbeten – vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben; – oder als Datei per E-Mail an fnnw@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden; – oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNNW), 10772 Berlin oder Am DIN-Platz, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin. Es wird gebeten, mit den Kommentaren zu diesem Entwurf jegliche relevanten Patentrechte, die bekannt sind, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen. Gesamtumfang 11 Seiten DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNNW)		

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Maße und Bezeichnung	5
5 Anforderungen	5
5.1 Stromerzeuger	5
5.2 Elektrische Ausrüstung	8
5.3 Antriebsmaschine	8
5.4 Lärmschutz	8
5.5 Kraftstoffversorgung	8
5.6 Abdeckungen	8
5.7 Tragevorrichtung	9
6 Gewicht	9
7 Beschichtung und Beschriftung	9
8 Lieferumfang	10
Literaturhinweise	11

Bilder

Bild 1 — Umrisse und Befestigungsmaße	5
Bild 2 — Schaltplan (Beispielhafte Darstellung der Schaltung)	7
Bild 3 — Typschild	10
Bild 4 — Schild für Leitungslängen (Beispiel)	10

Tabellen

Tabelle 1 — Elektrische Ausrüstung	8
--	---

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 031-06-03 AA „Stromerzeugung und Stromverteilung“ im DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) erarbeitet.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

DIN 14685, *Feuerwehrwesen — Tragbarer Stromerzeuger*, besteht aus:

- Teil 1: Generatorsatz $\geq 5 \text{ kVA}$
- Teil 2: Generatorsatz $< 5 \text{ kVA}$
- Teil 3: Generatorsatz mit Inverter $\leq 2 \text{ kVA}$

Änderungen

Gegenüber DIN 14685-1:2016-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) das gesamte Dokument wurde redaktionell aufgearbeitet;
- b) das Dokument wurde dem Stand der Technik angepasst;
- c) es wurde der Abschnitt 3 „Begriffe“ ergänzt;
- d) Bild 1 wurde angepasst.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt Mindestanforderungen für tragbaren Stromerzeuger von ≥ 5 kVA fest, welche bei Feuerwehren und anderen Hilfsorganisationen für den netzunabhängigen Einsatz elektrischer Betriebsmittel verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 825, *Schilder — Maße*

DIN 4844-1:2005-05, *Graphische Symbole — Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen — Teil 1: Gestaltungsgrundlagen für Sicherheitszeichen zur Anwendung in Arbeitsstätten und in öffentlichen Bereichen*

DIN 6280-10, *Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Stromerzeugungsaggregate mit Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Stromerzeugungsaggregate kleiner Leistung — Anforderungen und Prüfung*

DIN 49442, *Zweipolige Steckdosen mit Schutzkontakt, druckwasserdicht, 10 A, 250 V $\cong$ und 10 A, 250 V-, 16 A, 250 V~ — Hauptmaße*

DIN EN 14466, *Feuerlöschpumpen — Tragkraftspritzen — Sicherheits- und Leistungsanforderungen, Prüfungen*

DIN EN 55012 (VDE 0879-1), *Fahrzeuge, Boote und von Verbrennungsmotoren angetriebene Geräte — Funkstöreigenschaften — Grenzwerte und Messverfahren zum Schutz von außerhalb befindlichen Empfängern*

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 1: Störaussendung*

DIN EN 60309-1 (VDE 0623-1), *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN 60309-2 (VDE 0623-2), *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen — Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Stift- und Buchsensteckvorrichtungen*

DIN EN 60445 (VDE 0197), *Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine-Schnittstelle — Kennzeichnung von Anschlüssen elektrischer Betriebsmittel, angeschlossener Leiterenden und Leitern*

DIN EN 60529 (VDE 0470-1), *Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)*

DIN IEC 60417 (VDE 0038), *Graphische Symbole für Betriebsmittel*

DIN VDE 0100-410 (VDE 0100-410):2018-10, *Errichten von Niederspannungsanlagen — Teil 4-41: Schutzmaßnahmen — Schutz gegen elektrischen Schlag (IEC 60364-4-41:2005, modifiziert), Deutsche Übernahme HD 60364-4-41:2017 + A11:2017*

ISO 8528-1, *Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets — Part 1: Application, ratings and performance*

ISO 8528-5, *Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets — Part 5: Generating sets*